

33-1-2

VISITA OFICIAL DE S.E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Y COMITIVA AL REINO DE DINAMARCA

27, 28 y 29 de Mayo de 1993

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA

PROGRAMA OPERATIVO

Visita de S.E. el Presidente de la República y Comitiva al
REINO DE DINAMARCA

Jueves 27 de Mayo

19:00 hrs. Llegada de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, y Comitiva a Dinamarca. No habrá ceremonia de bienvenida. Recepción por parte del Director de Protocolo Danés, autoridades locales y personal de la Embajada de Chile.

Traslado a la Casa de Huéspedes.

COBERTURA: Se baja por escalera de atrás del avión, lo que se alcance de tomas mientras se dirige a los buses para dirigirse directamente al hotel.

20:00 hrs. Llegada al Hotel Scandinavia de S.E. y Comitiva Oficial.

20:30 hrs. Llegada prensa al hotel Scandinavia. *Uegen a despacho puede no estar en el sueño*

21:30 hrs. Reunión - briefing con embajada en el Hotel.

21:30 hrs. Cena Privada de S.E..

Viernes 28 de Mayo

08:15 hrs. Salida grupo 1 (redactores) a sede Industrias Danesas.

08:50 hrs. Salida de S.E. y comitiva a sede de Dansk Industri.

09:00 a

09:45 hrs.

Inauguración de seminario en la Confederación de las Industrias Danesas.

COBERTURA: Pool (Grupo 1) que podrá permanecer durante todo el acto. No se alcanza a llegar al acto siguiente por lo que este grupo al finalizar el encuentro empresarial se dirige al Parlamento, donde mientras espera la llegada del Presidente es invitado a visitar las instalaciones.

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA

- si quieren, sin, ts al momento*
- 09:20 hrs. Salida grupo 2 (gráficos) a sede centrales sindicales.
- 09:50 hrs. Salida rumbo a Sede Central Sindical L.O.
- 10:00 a
10:35 hrs. Reunión con altos representantes de la mayor central sindical danesa. Le acompañan el Ministro de Relaciones Exteriores y los dirigentes sindicales chilenos.
COBERTURA: Pool (Grupo 2), Photo Opportunity al comienzo de la reunión, se podrá permanecer durante 5 mns. en la sala de reuniones, y luego a los buses para dirigirse al Parlamento.
- 10:40 hrs. Salida rumbo al Parlamento
- 10:45 a
11:15 hrs. Reunión en el Parlamento. Será recibido por su Presidente en la entrada del edificio, para guiarlo a la sala donde posteriormente se desarrollará una reunión en la que participarán parlamentarios y dirigentes de los partidos políticos que componen el Parlamento.
COBERTURA: Toda la prensa podrá captar la llegada del S.E. (imágenes).
- 5 redactores pueden quedarse*
- Palabras de Bienvenida a S.E., que serán retribuidas por el Presidente (4 mn.), seguidas por una conversación informal.
COBERTURA: Pool de 10, durante 5 mns. (discursos).
silvia etc. repce. +
- 11:00 hrs. Salida de prensa hacia el hotel Scandinavia.
- 11:15 hrs. S.E. se dirige al Hotel Scandinavia. La reunión en el Parlamento continua entre las contrapartes parlamentarias.
- pueden estar todo afuera*
- 11:30 hrs. Salida de la prensa (pool gráfico) desde el hotel hacia Fredensborg (almuerzo con la Reina).
- 12:15 hrs. Salida de S.E. e invitados hacia el Palacio de Fredensborg para asistir al almuerzo ofrecido en su honor por la Reina Margrethe II.
- 13:00 hrs. Almuerzo Oficial de la Reina.
No habrán discursos oficiales.
Posible brindis improvisado de la Reina al finalizar el almuerzo, que S.E. deberá responder de igual forma.
COBERTURA: Si hay buen tiempo, la prensa podrá captar el saludo de la Reina a S.E. en las

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA

escalinatas a la entrada del Palacio (Photo Opportunity). De llover, se podrá ingresar al Palacio (10 personas) a tomar fotos al interior) por 5mn.

No se permite prensa en el Palacio durante el almuerzo, por lo que se tratará de tener los brindis con anticipación.

- 13:15 hrs. Salida rumbo al hotel (se llega a las 14:00 hrs.)
- 14:30 hrs. Salida rumbo al hotel Scandinavia (30 mn).
- 15:00 hrs. Salida de la prensa del hotel (pool gráfico), rumbo al Palacio de Christiansborg.
- 15:25 hrs. S.E. y Comitiva salen del hotel hacia el Palacio de Christianborg, sede de las oficinas del Primer Ministro.
- 16:00 hrs. Salida del resto de la prensa al Ministerio de Relaciones Exteriores, lugar donde se realizará la conferencia de prensa.
- 15:30 a
16:30 hrs. Entrevista de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, acompañado por el Ministro de Relaciones Exteriores, con el Primer Ministro de Dinamarca, señor Poul Nyrup Rasmussen.
- 10 participantes por lado como máximo.
Interpretación danés-castellano (responsabilidad gobierno danés).
- Agenda previamente acordada sobre temas de la relación bilateral.
COBERTURA: Se podrá captar la llegada sin restricción, y en 2 turnos de gráficos, se toman los saludos iniciales al interior de la oficina (la oficina del Primer Ministro es pequeña).
- 16:45 a
17:30 hrs. Conferencia de Prensa ofrecida por S.E. a medios daneses y chilenos, en las oficinas del Primer Ministro, sala especialmente habilitada.
Interpretación danés-español.
COBERTURA: Sin restricción, una vez finalizada la actividad anterior se espera en la sala donde se realizará la conferencia de prensa.
- 17:35 hrs. Salida hacia el hotel (5mn).
- 19:30 hrs. Salida de prensa hacia el Ministerio de Relaciones Exteriores, donde se realizará la cena ofrecida por el Primer Ministro a S.E.

①
②
③
④
⑤

Rail - Finlandia

19:55 hrs. Salida de S.E. y comitiva que lo acompaña hacia el Ministerio de Relaciones Exteriores.

20:00 hrs. Cena ofrecida por el Primer Ministro y Sra. a S.E., Sra. y comitiva.

Manuela

Fds M.

Fco Jare

Clavda S

Invitación a comitiva oficial más 10 personas y 6 periodistas chilenos.

COBERTURA: Todos podrán captar la llegada al Ministerio. Luego un pool gráfico de 8 personas podrán ingresar por 5 mn. a hacer tomas al interior.

Brindis al postre del Primer Ministro, respondido por S.E. (5mn) (brindar por la Reina, Primer Ministro, el pueblo danés y la mutua amistad chileno-danesa).

Womega

M. Angelica

Viviane.

COBERTURA: No habrá, se entregará el discurso previamente.

Se sugiere traer el discurso traducido para ser entregado previamente.

20:20 hrs. Regreso al Hotel.

22:00 hrs. Término de la cena, S.E. y Comitiva se dirigen al Hotel.

4 invitado -

Sábado 29 de Mayo

09:00 hrs. Salida de prensa del hotel hacia el acto con los chilenos. No se vuelve al hotel, por lo que previamente se deberá haber despachado el equipaje, hecho el check-out.

10:00 a

11:00 hrs.

Encuentro de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, con la Colonia Chilena Residente en Dinamarca.

COBERTURA: Toda la prensa. Una vez finalizado, se va de inmediato hacia el aeropuerto, para ingresar al avión antes de la llegada de S.E.

no alcauras a despacho

11:05 hrs.

Salida de S.E. y comitiva oficial hacia el aeropuerto, donde esperarán en el salón VIP de la Reina a que el resto de las comitivas (empresarios, periodistas y apoyo) se instalen en el avión.

12:00 hrs.

Salida de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, y Comitiva vuelan con rumbo a Noruega.

COBERTURA: No hay ceremonia de despedida, de los buses al avión para salida rumbo a Noruega.

No hay ceremonia de despedida, lo despiden el Director de Protocolo y otras autoridades danesas.

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA

ANTECEDENTES GENERALES

REPUBLICA DE CHILE

PRESIDENCIA

Antecedentes Generales

Nombre Oficial	:	Reino de Dinamarca
Superficie	:	43.092 Kms ²
División Política	:	14 Condados y Copenhague
Población	:	5.146.469 habitantes
Densidad de Población	:	119,3 Hab./Km ²
Capital	:	Copenhague (1.343.916 hab.)
Ingreso per cápita	:	U\$ 25.000
Moneda Nacional	:	Corona danesa (6,05 coronas por dólar)
Tasa de Inflación	:	2 % (1992)
Tasa de desempleo	:	8 % (1992)
Expectativa de vida	:	71 años los hombres
	:	77 años las mujeres
Alfabetismo	:	100%
Religión	:	92% Iglesia Luterano - Evangelista
Día Nacional (Constitución)	:	5 de Junio

Autoridades

Jefe de Estado	:	S.M. la Reina Margrethe II
Primer Ministro	:	Sr. Poul Nyrup Rasmussen

Ministros

Relaciones Exteriores	:	Sr. Niels Helveg Petersen
Economía	:	Sra. Marianne Jelved
Energía	:	Sr. Jann Sjursen
Hacienda	:	Sr. Mogens Lykketoft
Agricultura y Pesca	:	Sr. Bjorn Westh
Medio Ambiente	:	Sr. Svend Auken
Comunicaciones y Turismo	:	Sr. Arne Melchior
Educación	:	Sr. Ole Vig Jensen
Cooperación al Desarrollo	:	Sra. Helle Degn
Asuntos Interiores	:	Sra. Birthe Weiss
Trabajo	:	Sra. Jytte Andersen
Impuestos	:	Sr. Ole Stavad
Defensa	:	Sr. Hans Hakkerup
Asuntos Culturales	:	Sra. Jytte Hilden
Salud	:	Sr. Torben Lund
Transportes	:	Sr. Helge Mortensen
Industria	:	Sr. Jan Trojborg
Justicia	:	Sr. Erling Olsen
Asuntos Sociales	:	Sra. Karen Jespersen
Investigación y Tecnología	:	Sr. Svend Bergstein
Asuntos Eclesiásticos	:	Sr. Arne Ole Andersen
Vivienda, Construcción, Cooperación Nórdica y Asuntos Mar Báltico	:	Sr. Flemming Kofod-Svendsen
Coordinación Asuntos Comerciales e Industriales	:	Sra. Mimi Jakobsen

Descripción geográfica

Dinamarca está unida a Europa por su frontera de 68 km. con Alemania, mientras que cruzando el Mar del Norte se encuentran Suecia y Noruega. La costa oeste de la península carece de vegetación y está llena de dunas altas. El centro del país se caracteriza por la presencia de páramos, lagos y pequeñas alturas, y la costa está compuesta por gran cantidad de fiordos rodeados de bosques y campos fértiles. El resto del país lo componen 406 islas (90 de ellas habitadas), por lo que la longitud costera del país es de 7.300 km.

Dinamarca incluye también el archipiélago de las islas Feroe (1.399 km² de superficie y 48 mil habitantes) y la mayor isla del mundo, Groenlandia (2,1 millones de km², de los cuales el 80% está cubierto por hielos eternos). En esta isla, regida desde 1953 por la Constitución danesa, viven 55 mil personas.

Clima

El tiempo en Dinamarca es muy variable. Nunca se sabe si al día siguiente lloverá o habrá sol. El mes más frío es febrero (temperatura media de -0,4 grados Celsius), mientras que el más cálido es julio (16,6 grados).

Síntesis Histórica

Fue en la época vikinga que se establecieron los fundamentos de lo que se conoce hoy por Reino de Dinamarca. Gorm el Viejo es considerado el primero de los monarcas daneses. Reinó en la primera mitad del Siglo X y murió alrededor del año 940. Fue sucedido por su hijo de nombre de Harald Diente Azul (Harald Blatand). Este Rey unificó y cristianizó Dinamarca. Sin embargo, en el año 1500 surgieron tensiones sociales y religiosas producto de la Reforma proveniente de Alemania, lo que al final derivó en que los reyes adoptaran los preceptos religiosos de la Iglesia Luterana.

Se sucedieron 54 reyes daneses. Entre los más destacados están la Reina Margarita I (1387-1412) que unificó Dinamarca, Noruega y Suecia en 1397, el Rey Christian IV (1588-1648), constructor apasionado y Federico VII (1848-63) quien tuvo la visión de comprender que los tiempos cambiaban y renunció en 1849 a algunos de sus poderes absolutos al firmar la actual Constitución.

Desde 1380 a 1814, Noruega perteneció a Dinamarca. La desafortunada participación danesa en una serie de guerras produjo una drástica disminución de la extensión del país. Los conflictos más costosos fueron con su vecina Suecia, los cuales culminaron a mitad del siglo XVII con la invasión sueca de Dinamarca.

La breve guerra contra Austria y Prusia en 1864 fue un golpe duro para Dinamarca, ya que debió ceder Schleswig y Holstein a Alemania con sus 200 mil habitantes. En 1920, producto de la derrota alemana en la Primera Guerra Mundial, la parte Norte de Schleswig fue devuelta a Dinamarca.

Durante la II Guerra Mundial, el 9 de abril de 1940, Dinamarca fue invadida. Después de una corta oposición en la frontera, el Gobierno danés ordenó el cese de la resistencia e intentó llegar a acuerdos con las fuerzas ocupantes para asegurar a Dinamarca el derecho a voz propia en los asuntos internos. Pero las crecientes exigencias de Alemania se hicieron inaceptables, y condujeron a una ruptura definitiva entre daneses y alemanes el 29 de agosto de 1943.

Al final de la guerra, Dinamarca fue reconocida como nación aliada, participó en la fundación de las Naciones Unidas. Desde entonces, como miembro de la OTAN y después de la CEE, ha encontrado un lugar firme en la política de cooperación en la Europa Occidental.

Sistema Político

La actual Constitución danesa fue adoptada el 5 de junio de 1849. Posteriormente ha sufrido cuatro reformas, la última en 1953 en que se suprimió la Cámara Alta y se introdujo la sucesión femenina al trono.

Dinamarca es una Monarquía Constitucional, con régimen parlamentario de gobierno. El Jefe de Estado es el jefe de la Casa Real. La actual soberana es la Reina Margarita II. El Poder Ejecutivo reside en el Primer Ministro y su gabinete, responsable ante el Parlamento Unicameral de 179 miembros (Folketing). El Parlamento, elegido cada cuatro años, incluye representantes de las Islas Feroe y Groenlandia, y un tercio de él son mujeres. Toda legislación es elaborada y aprobada por el Parlamento, pero no se convierte en ley hasta que no sea firmada por la Reina. Esta carece de poder político y está exenta de responsabilidad. Además, existe la posibilidad de realizar consultas populares.

El sistema electoral es proporcional, y las elecciones parlamentarias se realizan cada cuatro años. El poder del Ejecutivo es más bien simbólico, ya que hay gran presencia del legislativo y elecciones frecuentes, cuando el Primer Ministro no posee mayoría en el Parlamento.

Desde que el sistema fuera instaurado en 1915 ningún partido ha obtenido jamás la mayoría absoluta, lo que ha obligado siempre a formar gobiernos de coalición.. Históricamente, el partido que más tiempo ha estado en el poder es la Socialdemocracia. Los otros partidos políticos principales son el Conservador Popular, el Socialista Popular, Liberal, Radical Liberal y Centro Democrático.

Sistema Económico

Dinamarca presenta una economía altamente desarrollada e industrializada. El sistema se basa en el concepto de una economía de bienestar, con un importante papel del Estado en la actividad. La carga impositiva es una de las más altas del mundo. La economía es abierta y el mercado actúa en la fijación de los precios. Se pone gran énfasis en el bienestar social, caracterizado por una gran clase media, una distribución igualitaria de los ingresos y gran número de propietarios de casa propia. Junto a Luxemburgo, Dinamarca es hoy el país comunitario que presenta los mejores indicadores económicos. Presenta una economía altamente desarrollada e industrializada. Cuenta con una adecuada infraestructura de carreteras, ferrocarriles, aeropuertos, puertos y telecomunicaciones, el área empresarial es muy competitiva y de gran experiencia internacional, mientras que su personal laboral está altamente capacitado.

Se está convirtiendo en el centro financiero y comercial de una zona de primera importancia económica, que comprende Escandinavia, Alemania y los demás países de la CEE, además de Polonia y los antiguos países miembros de la URSS.

Comercio Exterior

Por sus operaciones comerciales, Dinamarca ocupa el lugar N°20 entre los países miembros del GATT. El 75% de su Comercio Exterior lo realiza con 10 países, todos miembros de la OCDE.

Sus importaciones las constituyen un 10,7% de materias primas, 11,9% de productos alimenticios y bebidas, 19% de productos semi-manufacturados y 45% de productos industriales.

Por otra parte, un 70% de las exportaciones son productos industriales con alto valor agregado y elevada tecnología.

Dinamarca, junto con formar parte de la CE, es un excelente punto de entrada al resto de los países nórdicos que suponen más de 20 millones de habitantes, con alto poder adquisitivo. Asimismo, su situación geográfica, su excelente sistema de transporte y capacidad comercial, le permiten ser un canal privilegiado para los mercados del norte de Alemania, los países bálticos, Polonia y Rusia.

Comercio Exterior (1992)

Exportaciones	:	US\$ 39.833 millones
Importaciones	:	US\$ 33.833 millones

Sistema Social

La constitución de 1899 establece que cualquier persona que se vea imposibilitada de proveer su sustento y el de su familia, tiene derecho a recibir ayuda del Estado. A fines del siglo XIX, una serie de leyes sociales hicieron posible que en 1933 se pudiera ya disponer de la primera reforma social completa.

Dinamarca es un Estado "benefactor", definido por una distribución uniforme de los ingresos, un gran número de propietarios de viviendas, y la pensión de jubilación que se paga a todos a partir de los 67 años.

El aporte más reciente a la red de seguridad social es la creación de una pensión adicional, abonada por empresarios y sindicatos, que complementará la pensión del Estado.

La semana laboral es de 37 horas y la ley fija cinco semanas anuales de vacaciones pagadas. Las tres cuartas partes de la fuerza laboral activa tienen libre el fin de semana.

Más del 75% de los asalariados están afiliados a organizaciones sindicales, con un porcentaje distribuido casi en partes iguales entre obreros y empleados.

Las normas que se aplican a extranjeros e inmigrantes son ahora más flexibles. Anteriormente, sólo los ciudadanos daneses podían acceder a una pensión, mientras los extranjeros estaban sujetos a los eventuales convenios de seguridad social que existieran entre sus respectivos países y Dinamarca. Las nuevas normas, sin embargo, les otorgan derecho a pensión si han residido al menos diez años en el país entre los 15 y 67 años de edad, y siempre que los últimos cinco años hayan transcurrido inmediatamente antes de solicitarla. También han mejorado las condiciones aplicables a los refugiados políticos, ya que sus años de residencia en el país de origen se consideran años de residencia en Dinamarca, para los efectos del cálculo de la jubilación a percibir.

Existen programas de colaboración entre autoridades y entidades privadas, en lo que respecta a clubes y sociedades para ancianos e impedidos, centros de asistencia diurna, servicios de teléfono y comunicación, lavanderías, actividades culturales y educacionales, colegios y bibliotecas.

Se ha criticado a menudo el hecho de que desde los años '70 hasta ahora, el concepto de bienestar social ocupó un lugar demasiado prominente, quitando importancia al individuo que debería ser objeto del sistema de bienestar. La política social futura se enfocará en Dinamarca, en mayor grado que antes, hacia la situación de la persona, y las normas institucionales serán más flexibles y adaptadas a las necesidades de cada individuo.

Situación Política Interna

Dinamarca sale lentamente de unas de las crisis políticas más graves de los últimos tiempos, consecuencia del llamado "Informe Tamil" y a raíz del cual la coalición gobernante de conservadores y liberales, que presidió por 10 años el conservador Poul Schlüter, debió renunciar.

Después de negociaciones entre partidos políticos y de la "Ronda de la Reina" se formó un gobierno (el primero de mayoría desde 1968) basado en una coalición de cuatro partidos: la Socialdemocracia, el Radical, Popular Cristiano, y Centro Democrático. Como Primer Ministro asumió el Socialdemócrata Poul Nyrup Rasmussen.

Otro tema que concentra la atención política ha sido la situación de los refugiados. Estos son cada vez menos aceptados por la opinión pública; en parte debido a que Dinamarca es un país pequeño y sus habitantes temen perder los beneficios sociales y económicos logrados por la economía de bienestar social aplicada en la última década. Lo anterior se agudiza debido a la situación económica que enfrenta el país.

Situación Económica

Casi todos los indicadores económicos de fines de 1992 y principios de este año muestran resultados negativos: producción, demanda, consumo interno y exportaciones muestran un crecimiento muy bajo, mientras que el desempleo continúa aumentando (sobre 11%). Los únicos aspectos positivos son la baja inflación (menos de 2% anual), superávit en cuenta corriente, en la balanza de pagos y un déficit presupuestario controlado.

Los analistas coinciden en señalar que fueron estos factores los que permitieron soportar la última crisis monetaria en Europa y defender su moneda dentro del Sistema Monetario Europeo. Sin embargo, después de la crisis de principios de año, Dinamarca se encuentra con una moneda sobrevalorada (debido, principalmente, a la devaluación de la moneda de los otros países nórdicos y de la libra esterlina) y con tasas de interés muy elevadas (consecuencia de las altas tasas practicadas por el Bundesbank), lo que atenta contra la competitividad económica danesa. Además, a la debilidad actual del mercado interno se suma la recesión alemana, mercado de destino fundamental de las exportaciones danesas. Por lo anterior, existe un pesimismo generalizado sobre la situación económica futura. El número de quiebras ha aumentado progresivamente y se teme enfrentar próximamente una recesión.

El nuevo gobierno y el sector empresarial han revisado las optimistas predicciones para 1993. Se espera ahora un crecimiento muy moderado para este año, una agudización del

desempleo, caída en las exportaciones y aumento de las pérdidas del sistema financiero. Las perspectivas pesimistas se basan también en la negativa evolución esperada de factores externos, sobre todo un estancamiento de la economía alemana, inestabilidad en los mercados cambiarios y una profundización de la recesión internacional.

En este contexto, el nuevo gobierno de mayoría socialdemócrata ha planteado desarrollar nuevas políticas para reducir el desempleo, destacando los programas de prácticas profesionales (reciclaje), trabajos de infraestructura pública y, posiblemente, subsidios a algunas tasas de interés tendientes a fomentar la inversión en empresas pequeñas. También se proyectan programas especiales de empleo para jóvenes, reducción de las altas tasas de impuesto personal y una flexibilización del mercado laboral.

Las principales restricciones que el gobierno enfrenta son la mantención del equilibrio fiscal, la obligatoriedad de mantener una alta tasa de interés y el compromiso de continuar con una inflación reducida. En este sentido, las recientes negociaciones colectivas han demostrado una gran madurez tanto del sector sindical como empresarial para afrontar la crisis económica. El Ministro de Finanzas ha expresado su satisfacción por esta situación y su confianza en que se logrará un acuerdo salarial sin llegar a la huelga.

Política Exterior

Dinamarca divide el mundo en dos grandes áreas: el norte, dentro de la cual están sus principales intereses políticos, económicos y de seguridad; y el sur, que comprende a los países del Tercer Mundo, respecto de los cuales sus intereses están principalmente en el área comercial, y en el campo de la ayuda exterior, que es proporcionalmente muy alta (1% del PGB).

Es miembro de la Organización de Atlántico Norte (OTAN) desde su fundación. Ingresó a la Comunidad Europea en 1973 y es también miembro de Consejo Nórdico.

La prioridad de la política exterior danesa es su relación con los países nórdicos y su participación en la Comunidad Europea, lo que, en general, condiciona su política exterior.

La Presidencia danesa de la Comunidad está siendo llevada lo mejor posible por el Ministro de Relaciones Exteriores, el radical Niels Helveg Petersen. Dinamarca asumió este cargo en plena crisis política interna, lo que provocó las críticas de algunos países miembros. Dinamarca debe equilibrar la política comunitaria con importantes aspectos de política económica interna, traducidos en consideraciones, juicios, opiniones o rechazos formulados por diversos sectores económicos como el

REPUBLICA DE CHILE

PRESIDENCIA

agrícola y el pesquero, los que mantienen exigencias en cuanto a cuotas, garantías y restricciones a la importación.

El próximo referendun sobre la aprobacion o rechazo a las condiciones especiales otorgadas a Dinamarca en Edimburgo empieza poco a poco a interesar a la opinion pública. Hasta ahora toda las encuestas indican que esta vez se ratificará el Tratado de Maastricht, sobre todo porque un nuevo rechazo podría significar la exclusión de Dinamarca de la CE.

América Latina no es un área prioritaria, y mantiene similar interés que sus socios comunitarios en problemas como las gestiones de paz en Centroamérica, deuda externa, procesos democratizadores y situación de los derechos humanos.

RELACIONES CON CHILE

Reseña Histórica

En 1966, y a la edad de 25 años, realizó una visita no oficial de seis días a nuestro país la entonces Princesa Margarita, en el contexto de una gira por América que la llevó a Estados Unidos (Naciones Unidas), México, Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Argentina, Uruguay, Brasil y Chile (18 al 24 de marzo). El objetivo de la visita fue conocer América Latina y vincularse con las colectividades danesas residentes.

Su programa de actividades en Chile incluyó un almuerzo ofrecido en el Palacio Presidencial de Viña del Mar por el entonces Presidente de la República, Don Eduardo Frei Montalva. Posteriormente, y a bordo de un avión de la Fuerza Aérea de Chile, S.A.R. la Princesa Margarita se trasladó al sur del país, en donde desarrolló actividades de conocimiento de la zona y diversas visitas a empresas.

Representación Diplomática en Copenhague

Dirección

Calle : Kastelsvej 15, III 2100 Copenhagen 0
Teléfonos : 31 - 385834
Telex : 15099
Telefax : 45 - 31 - 384201

Personal

MC Sr. Fernando CISTERNAS MATUS (Encargado de Negocios)
TS Sr. Juan R. ANGULO MONSALVE
Agregado Laboral Sr. Aldo S. VERDUGO GALVEZ
Agregado Cultural Sra. Silvia E. RIVERA CASTRO
Refuerzo: PS Sr. Mario SILVA

Relación Bilateral

A partir de marzo de 1990 Dinamarca ha apoyado activamente nuestra consolidación democrática, mediante aportes financieros extraordinarios a los programas del FOSIS.

Como parte de los esfuerzos por reestablecer el buen nivel que tradicionalmente habían tenido las relaciones entre nuestros países, el Ministro de Relaciones Exteriores señor Enrique Silva Cimma efectuó una visita de trabajo a Dinamarca en noviembre de 1991, en el marco de una gira por los países nórdicos.

En los encuentros sostenidos con las autoridades políticas locales, se revisó el Acuerdo de Cooperación vigente y las

importantes contribuciones financieras efectuadas para el desarrollo de los programas sociales del gobierno.

Cabe recordar que el ex-Primer Ministro señor Poul Schlüter tenía programado realizar una visita oficial a Chile en junio de 1992, pero debió suspenderla en atención a la recargada agenda de política interna.

Intercambio Comercial

Según estadísticas del Banco Central, las importaciones desde Dinamarca se han ido expandiendo notablemente en la última década, pasando desde U\$ 0,5 millones en 1982, a U\$ 40 millones en 1992. Las exportaciones, si bien han aumentado, apenas llegaron a U\$ 12 millones en 1992, confirmando el importante déficit que tenemos con dicho país.

INTERCAMBIO COMERCIAL CHILENO-DANES (Cifras en miles de dólares)

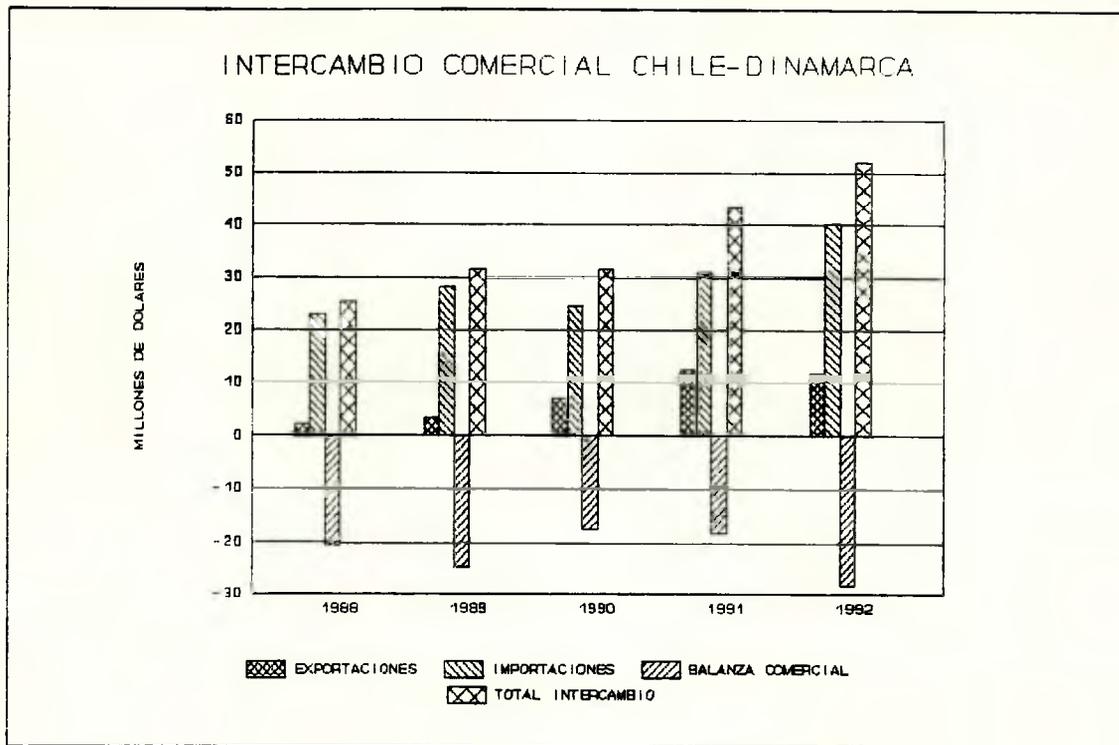
Año	Exportaciones Chilenas	Importaciones Chilenas	Balanza Comercial	Intercambio Comercial
1988	2.245	23.069	-20.824	25.314
1989	3.491	28.268	-24.777	31.759
1990	7.101	24.621	-17.520	31.722
1991	12.487	30.910	-18.423	43.397
1992	11.916	40.217	-28.301	52.133

En 1992, los principales productos importados fueron medicamentos, maquinaria para la agroindustria y agricultura, barcos de pesca y aparatos de precisión.

Los principales productos de exportación en 1992 fueron vinos, algas, espesativos, y salmones del Atlántico.

Intercambio Comercial Chile-Dinamarca (1992)¹

Exportaciones chilenas	:	US\$ 11.916.000
Importaciones chilenas	:	US\$ 40.217.000
Balanza comercial	:	US\$ -28.301.000
Total intercambio comercial	:	US\$ 52.133.000



Inversiones

Las inversiones danesas en Chile son modestas y llegan a los U\$ 7 millones para todo el período 1974-1991 (0,1% del total materializado). Las más importantes se han concentrado en la industria química (A/S Kvenhavs Pektinfabrik) y en el transporte marítimo (J. Lauritzen A/S (SAS)).

Cooperación

Una primera etapa de cooperación se ha cumplido con los aportes especiales de DANIDA por U\$ 9 millones para programas educacionales, de vivienda básica, la juventud y la mujer. Otros proyectos de apoyo a ONGs, por U\$ 3,5 millones, también están en marcha y concentrados en el programas dirigidos grupos indígenas, campesinos y sectores laborales.

Dinamarca carece de mecanismos de cooperación técnica como el sueco, (BITS), lo que dificulta la materialización de iniciativas en este terreno. Sin embargo, las ventajas y adelantos que presenta en algunas áreas técnicas (agricultura, pesca, medio ambiente, energías alternativas, entre otras) indican la necesidad de continuar explorando mecanismos que permitan transferir esas tecnologías a Chile.

Colectividad Chilena

En Dinamarca viven 578 chilenos distribuidos, según su sexo, en 343 hombres y 235 mujeres. Asimismo, residen alrededor de 400 daneses de origen chileno.

La gran mayoría de los chilenos residentes son personas que abandonaron el país durante el gobierno anterior, muchos de ellos llevan casi 20 años en Dinamarca y sus hijos hablan con mayor facilidad el danés que el español. Existe otro grupo, menos numeroso (aproximadamente 50 personas) compuesto por tripulantes de barcos mercantes, muchos de los cuales residen en Dinamarca desde antes de 1973. No existen relaciones habituales entre este grupo y el anterior. A junio de 1992 habían retornado a Chile 70 personas.

OBJETIVOS DE LA VISITA

Políticos

1. Agradecer el apoyo a la recuperación y consolidación de la democracia.
2. Lograr que una mejor y más amplia comprensión del proceso político chileno y sus peculiaridades en el contexto latinoamericano.
3. Estrechar los vínculos bilaterales, profundizar y aprovechar el excelente nivel que estos hoy han alcanzado, para ampliar la cooperación política hacia nuevas áreas.
4. Fortalecer los vínculos con la colectividad chilena y lograr que ésta comprenda y valore los esfuerzos que el gobierno hace por promover iniciativas legales en su favor.

Económicos

1. Lograr que el empresariado y sector público daneses obtengan una mejor comprensión de la realidad económica chilena y de las potencialidades de nuestro país en áreas de interés para Dinamarca.
2. Lograr una dinámica que permita elevar los intercambios comerciales al nivel de la importancia política que asignamos a estas relaciones.
3. Promover las inversiones danesas en Chile y la creación de empresas mixtas. Suscripción de un Convención Recíproca de Inversiones.
4. Favorecer las relaciones empresariales mediante la creación de un comité empresarial binacional u otro.
5. Lograr una mayor coordinación con Dinamarca y la Comunidad Europea en general, en el marco de las negociaciones de la Ronda Uruguay del Acuerdo General de Aranceles y Comercio (GATT).
6. Obtener un mejor y más amplio conocimiento de la experiencia danesa respecto al desarrollo de sectores productivos tales como el pesquero, agroindustrial, etc., con miras a aprovechar dicha experiencia en la formulación de políticas sectoriales.

Cooperación

Persuadir a esas autoridades de que Chile continúa siendo elegible para recibir cooperación en áreas específicas, al mismo tiempo que reforzar y ampliar la cooperación entre organizaciones no-gubernamentales (sindicatos, universidades, etc.).

REPUBLICA DE CHILE
PRESIDENCIA

B I O G R A F I A S

R E S E Ñ A S

S.M. LA REINA MARGARITA II DE DINAMARCA
Jefe de Estado

- Nació el 16 de abril de 1940.
- De nacionalidad sueca. Hija del Rey Federico IX y la Reina Ingrid. Casada en 1967 con el diplomático francés Henri Marie Jean André, Conde de Laborde de Mompezat.
- Accede al trono en 1972, a los 31 años de edad, siguiendo las nuevas normas establecidas en 1953 sobre la sucesión femenina.
- Como Jefe de Estado, preside los Consejos del Reino. Toda Ley debe llevar su rúbrica antes de ser válida. Dirige las negociaciones en la formación de un nuevo Gobierno. Recibe a los nuevos Embajadores y a los Jefes de Estado que visitan Dinamarca y realiza, junto al Príncipe Henrik, las visitas oficiales a otros países.
- De profesión arqueóloga, se destaca también por sus evidentes talentos creadores y artísticos, que han encontrado una expresión particular en el terreno de las ilustraciones.

POUL NYRUP RASMUSSEN
Primer Ministro de Dinamarca

- Nació en el puerto de Esbjerg, Jutlandia, el 15 de junio de 1943. Es hijo de padres obreros.
- Terminó su enseñanza media en una escuela estatal de Esbjerg.
- Se licenció en ciencias políticas (economía) en la Universidad de Copenhague en 1971.
- Desde 1971 Economista en el Sindicato de Obreros (LO), en donde se desempeñó además como Economista Jefe entre 1980 y 1988.
- Entre otras actividades, entre 1986 y 1988 fue Director en el Fondo de los Asalariados y Vicepresidente de la firma Lalandia Invest A/S entre 1986 y 1992.
- En cuanto a su actividad política, en 1987 es elegido como Vicepresidente del Partido Social-demócrata, cargo que ocupa hasta 1992, año en que asume como Presidente de esa colectividad política.
- Desde 1988 es Miembro del Parlamento por el distrito de Ringkøbing.

MESA DIRECTIVA DEL PARLAMENTO DANES

Presidente, Sr. Henning Rasmussen (socialdemócrata):

- Ex-Ministro, licenciado en economía. Nació el 26 de Mayo de 1926. Ministro de Justicia desde 1979 hasta 1981. Miembro de la mesa directiva del Parlamento desde 1989. Alcalde en Esbjerg (Jutlandia) desde 1964 hasta 1979. Vocero de la política financiera del partido socialdemócrata desde 1987 hasta 1990.

Vicepresidente, Sr. Ivar Hansen (liberal):

- Ex-Ministro. Nació el 10 de noviembre de 1938. Ministro de trabajos Públicos desde el 30 de Agosto de 1978 hasta el 26 de Octubre de 1979. Miembro de la mesa directiva del Parlamento desde 1990. Miembro de la mesa directiva del Consejo Nórdico desde 1989.

Vicepresidente, Sr. Henning Grove (conservador):

- Ex-Ministro. Nació el 7 de abril de 1932. Ministro de la Pesca desde el 10 de septiembre de 1982 hasta el 12 de Marzo de 1986. Es veterinario practicante desde 1960. Presidente del Comité jurídico del Parlamento desde 1987 hasta 1991. Presidente del Comité Jurídico del Parlamento desde 1991.

Vicepresidente, Sra. Lilli Gyldenkilde (Socialista popular):

- Empleada, pensionista por invalidez. Nació el 13 de febrero de 1936. Miembro de la mesa directiva del Parlamento desde 1982. Vicepresidente del Comité del Mercado Trabajador desde 1990.

Vicepresidente, Sra. Kirsten Jacobsen (progreso):

- Miembro de la mesa directiva del Parlamento desde 1990. Nació el 18 de febrero de 1942. Agente inmobiliario. Miembro del Consejo Nórdico desde 1973 hasta 1981. Miembro del Consejo Europeo desde 1977 hasta 1981 y desde 1988 hasta 1989. Vicepresidente del grupo parlamentario del Parlamento del partido del progreso. Vocera política en materias de Vivienda, Industria y Comercio en 1988.

NIELS HELVEG PETERSEN
Ministro de Relaciones Exteriores de Dinamarca

- Nació en Odense el 17 de enero de 1939.
- Licenciado en derecho en la Universidad de Copenhague, en 1965.
- Inicia su carrera parlamentaria en 1966 al ser elegido miembro del Parlamento, donde se desempeña hasta 1974. Electo nuevamente en 1977, cargo que continúa desempeñando a la fecha.
- Miembro del Comité de Relaciones Exteriores del Parlamento entre 1968 y 1974; Presidente del Grupo parlamentario Político-Económico entre 1982 y 1984 y Presidente del Grupo Parlamentario del Partido Social-Liberal entre 1978 y 1988.
- En relación con su actividad político-partidista, entre 1966 y 1974 es miembro del Consejo General de la Juventud Social-liberal. Por otra parte, entre 1968 y 1974 y posteriormente, entre 1977 y 1978 ejerce como Vocero de su agrupación política.
- Designado Ministro de Asuntos Económicos entre 1988 y 1990.
- En Enero de 1993 fue nombrado Ministro de Relaciones Exteriores.

JORGEN BEHNKE
Director de Protocolo de Dinamarca

- Jurista, tiene 63 años de edad.
- En 1962 fue enviado como Secretario de la Embajada en Buenos Aires.
- En 1966 acompañó a la entonces heredera al trono, Princesa Margarita, a visitar 10 países de Centro y Sudamérica, incluido Chile.
- Después de trabajar en Dinamarca y en la Embajada en Helsinki, fue nombrado en 1978 **Encargado de Negocios en Chile**.
- En 1984 regresó a Dinamarca y en 1988 fue nombrado Jefe de Protocolo, cargo que mantiene hasta hoy.

CENTRAL NACIONAL SINDICAL DE DINAMARCA (LO)

- El movimiento obrero danés ha tenido una importante influencia en el desarrollo de la actual sociedad danesa.
- Los primeros sindicatos fueron organizados en 1870 por los trabajadores del tabaco, tipógrafos, albañiles, herreros y otros. Los trabajadores se organizaron en sindicatos y los empresarios, en federaciones.
- En 1889 fundaron "De Samvirkende Fagborbund" LO o Central Nacional Sindical de Dinamarca. Fue una lucha larga, pero los asalariados lograron el derecho a organizarse y negociar acuerdos colectivos.
- La estructura de la LO es la siguiente:
 - * Presidente
 - * Vicepresidente
 - * Tesorero Principal
 - * 6 secretarios
 - * Consejeros:
 - Secretaria de federación: 7 consejeros
 - Dto. internac. de industria y comercio: 14 consejeros
 - Dto. de mercado laboral: 13 consejeros
 - Dto. de organización: 12 consejeros.
 - Consejeros regionales: 14 consejeros
 - Organizaciones locales a nivel provincial de la LO: 136 organizaciones.

FINN THORGRIMSON
Presidente de la LO

- Hijo de padres obreros, nació el 7 de junio de 1935.
- Hizo los estudios de la enseñanza básica, participando posteriormente en diferentes cursos de especialización.
- Secretario de la LO en 1970, Vicepresidente en 1982 y Presidente desde 1987.
- Ha desempeñado además numerosos cargos públicos.

INDUSTRIA DANESA (DANSK INDUSTRI)

- La mayoría de los productores daneses son pequeños y medianos, pero entre ellos se cuentan líderes mundiales en telecomunicaciones, biotecnología, industria farmacéutica y otras actividades industriales orientadas a la ciencia.
- Todas estas compañías tienen un interés común en apoyar y promover un medio comercial en el cual los ejecutivos, accionistas y funcionarios puedan convivir armoniosamente.
- Además de los impuestos, se preocupa de las leyes laborales y empresariales, políticas de medio ambiente, beneficios para funcionarios, política educacional y otras materias que son objeto de disposiciones legales o reglamentarias.
- La Confederación es miembro de la Cámara de Comercio Internacional.

HANS SKOV CHRISTENSEN

Director de la Industria Danesa (Dansk Industri).

- Nació el 22 de julio de 1945, es licenciado en Ciencias Políticas (Economía), asesor de computación, Profesor de economía en la Universidad.
- Secretario de la Federación Danesa de Empresarios en 1972, jefe de oficina en 1976, jefe de departamento en 1978, director de las funciones políticas del mercado laboral de la Federación Danesa de Empresarios en 1979 y Director Gerente desde 1985.
- Ha ejercido diversos cargos públicos, Vicealcalde de Herlev desde 1976 hasta 1978. Miembro de la Administración The Nordic Employer's Mutual Insurance Association en 1985, Presidente en 1989.
- Fue nombrado Director de la Dansk Industri en Octubre de 1991.

SVEND-AAGE NIELSEN

Presidente Industria Danesa (Dansk Industri)

- Nació en Copenhague el 22 de marzo de 1940.
- Hijo de un maestro fundidor.
- Es ingeniero mecánico con estudios comerciales especializados.
- Presidente del Consejo Administrativo de la Organización de Empresarios de la Industria Provincial desde 1988, es miembro del consejo administrativo de la Caja de Ahorros Bikuben desde 1992.

PALACIO DE CHRISTIANSBORG

- El Palacio de Christiansborg es el tercero construido en el lugar (los otros dos anteriores se incendiaron) y está ubicado en el centro y corazón de Copenhague.
- Es único en el mundo porque bajo un mismo techo se juntan los representantes de los poderes ejecutivo, legislativo y judicial.
- Está construido en terreno de gran tradición histórica debido a que el sector donde está ubicado, denominado Slotsholmen, constituyó desde la mitad del siglo XII, el marco de la actividad cívica en los castillos y otros hermosos edificios ahí construidos. En su subterráneo se pueden ver restos de las construcciones anteriores.

PALACIO DE FREDENSBORG

- La historia cuenta que el Rey Federico IV se sentía tan entusiasmado de cazar en el norte de Selandia, que mandó a construir un castillo en esa zona en el año 1722.
- Hoy es la residencia de verano de la reina y su familia. Cuando la bandera real está izada y la guardia real vigila, significa que la Reina se encuentra en Fredensborg.
- El Palacio está rodeado de hermosos jardines que están abiertos todo el año.
- La historia señala además que el Rey también hizo construir este castillo en conmemoración del término de la guerra contra Suecia. El nombre Fredensborg en su traducción literal significa "El Castillo de la Paz".